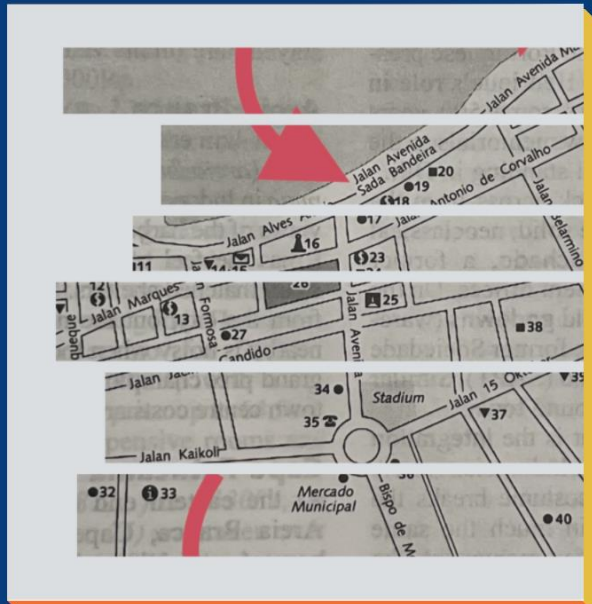
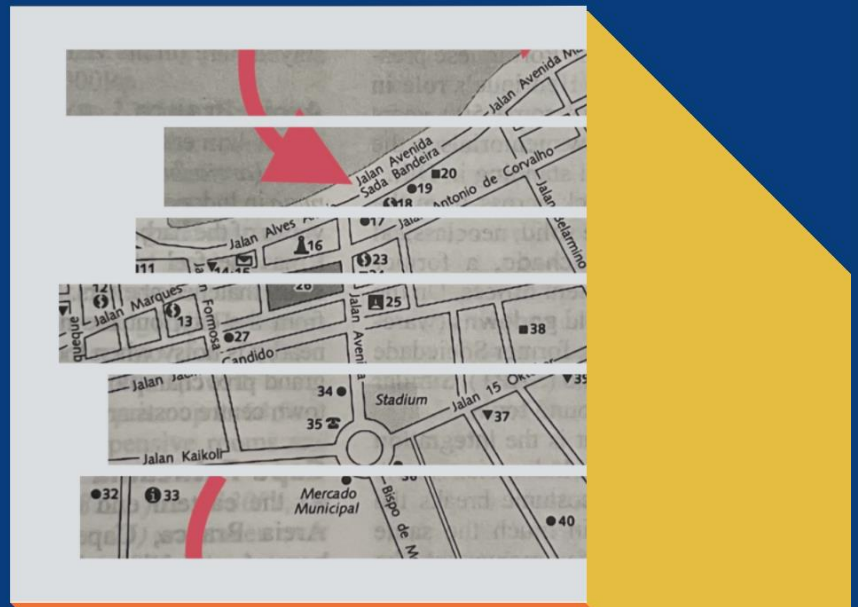
Revisiting a Bad Study: Map Tasks as Place-Making Mapping Narratives

Dr. Melody Ann Ross, Universität Duisburg-Essen
ILANSCO 2024, University of Zurich
September 14, 2024

JALAN AVENIDA
A STREETNAME STORY
IN TIMOR-LESTE

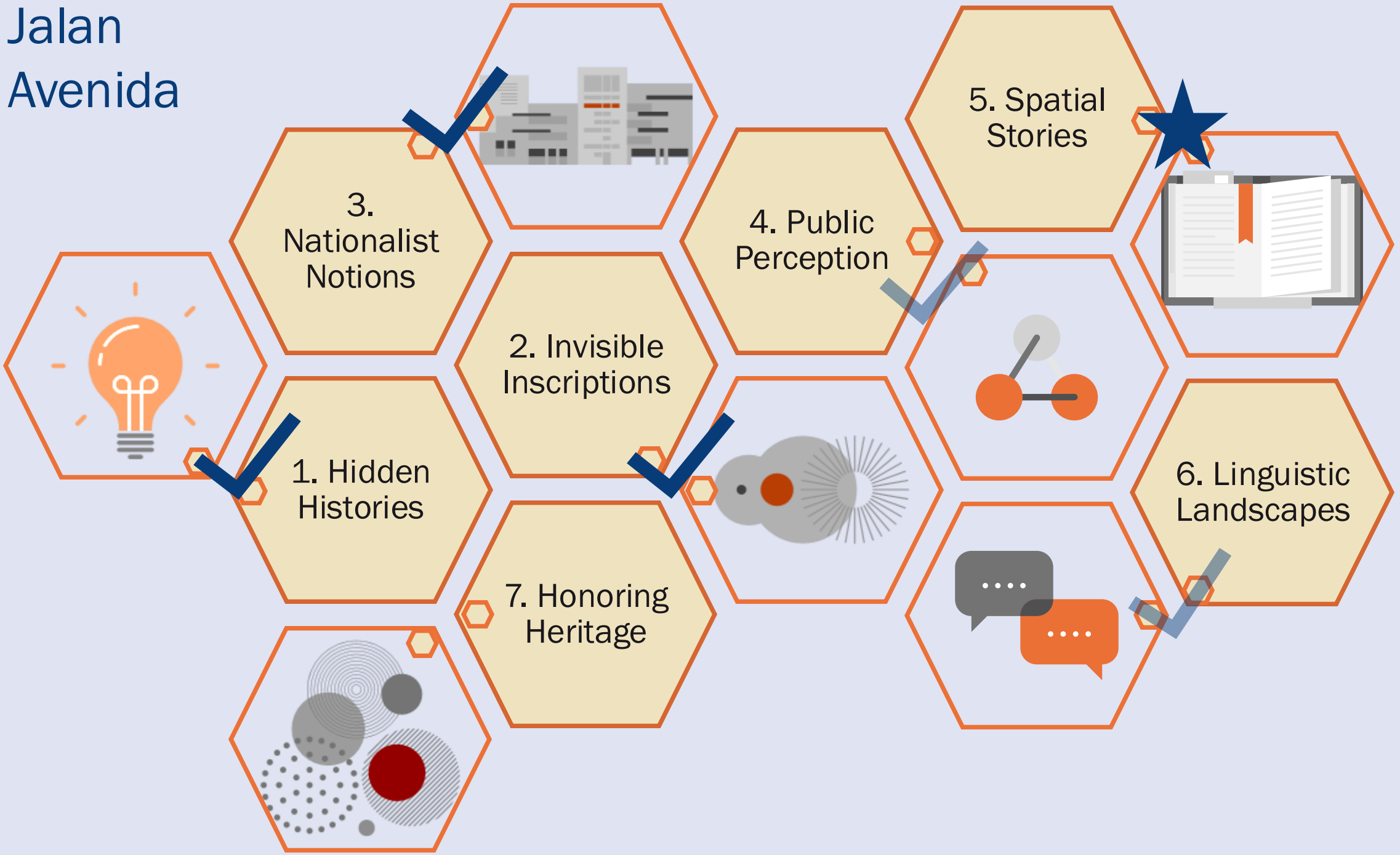


JALAN AVENIDA
A STREETNAME STORY IN TIMOR-LESTE



- **JALAN AVENIDA** *(FORTHCOMING, BLOOMSBURY PRESS)*
- TOPONYMY PROJECT IN TIMOR-LESTE
- 400 YEARS OF STREETNAME (CHANGES)
- → CRITICAL TOPONYMY
- → LINGUISTIC LANDSCAPES
- → CRITICAL DISCOURSE STUDIES

Jalan Avenida

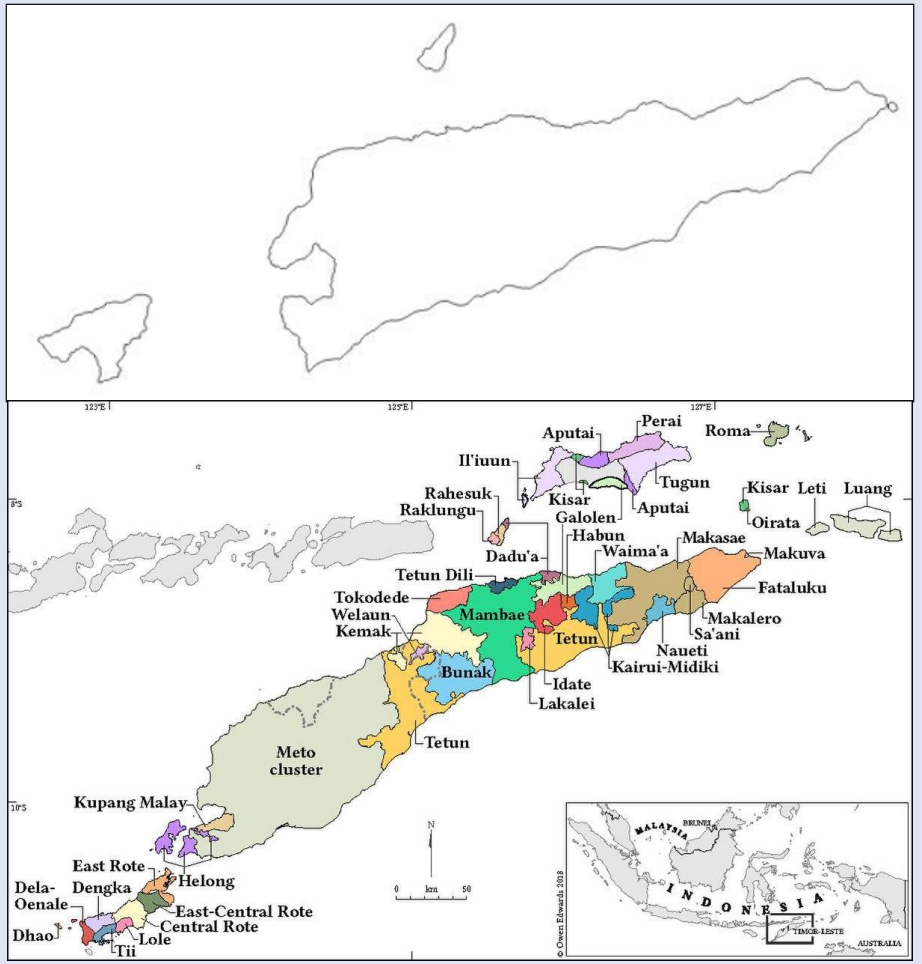


Jalan Avenida

5. Spatial Stories

Starting Point: Revisiting Old Studies

- **2015** Perceptual dialectology map-task of Timor-Leste study
- **Basic results:** Participants labeled administrative divisions more than linguistic; task was deemed a failure
- **Problem 1:** The map was too ‘weird’
  - Left off Indonesian part of island; precluding cross-border languages



Jalan Avenida

Street Names, Group Maintenance, and Identity-Construction

- **How** does colloquial knowledge strengthen / threaten (1) group cohesion and(2) individual identities ?
- **What patterns** arise in spatial narratives of 'navigating' Timor-Leste?
  - Next phase of Jalan Avenida: collecting narratives from the UNAMET mission, 25 years later: *How did you get to your field office? What happened when you had to leave?*
  - Directional tasks in Dili (Timorese and malae): *Where can I go to buy tickets for the ferry?*
  - Travel stories, firsthand or otherwise: *How do you get to Jaco island?*

Jalan Avenida

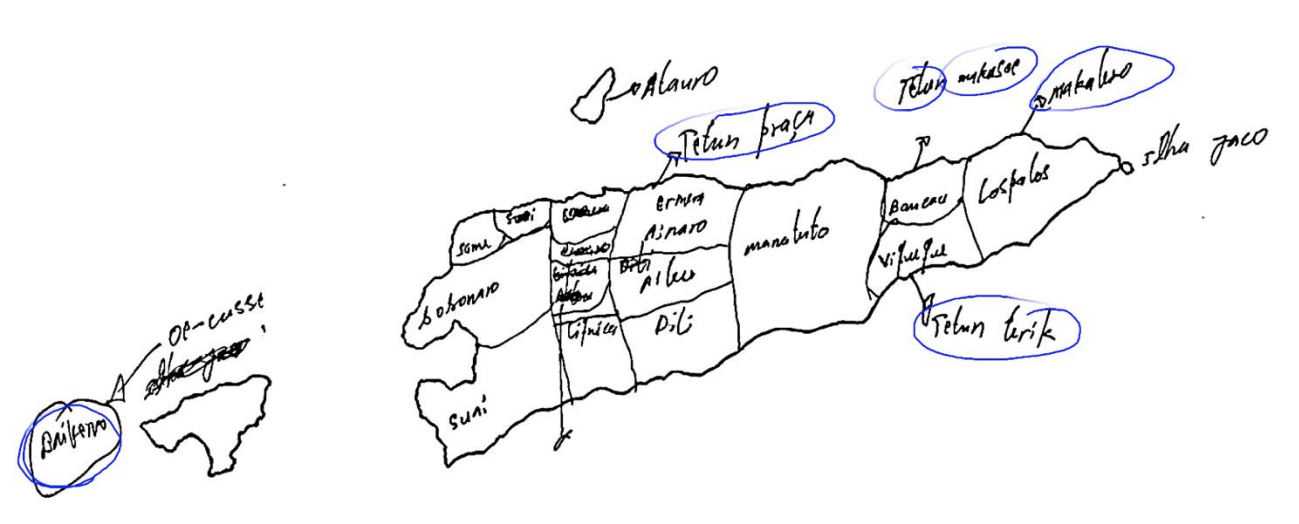
5. Spatial Stories

Starting Point: Revisiting Old Studies

- **Problem 2:** Map was burdensome
  - Participants needed more orientation
  - Somewhat ‘burned out’ after orienting themselves

R13, demonstrating orientation

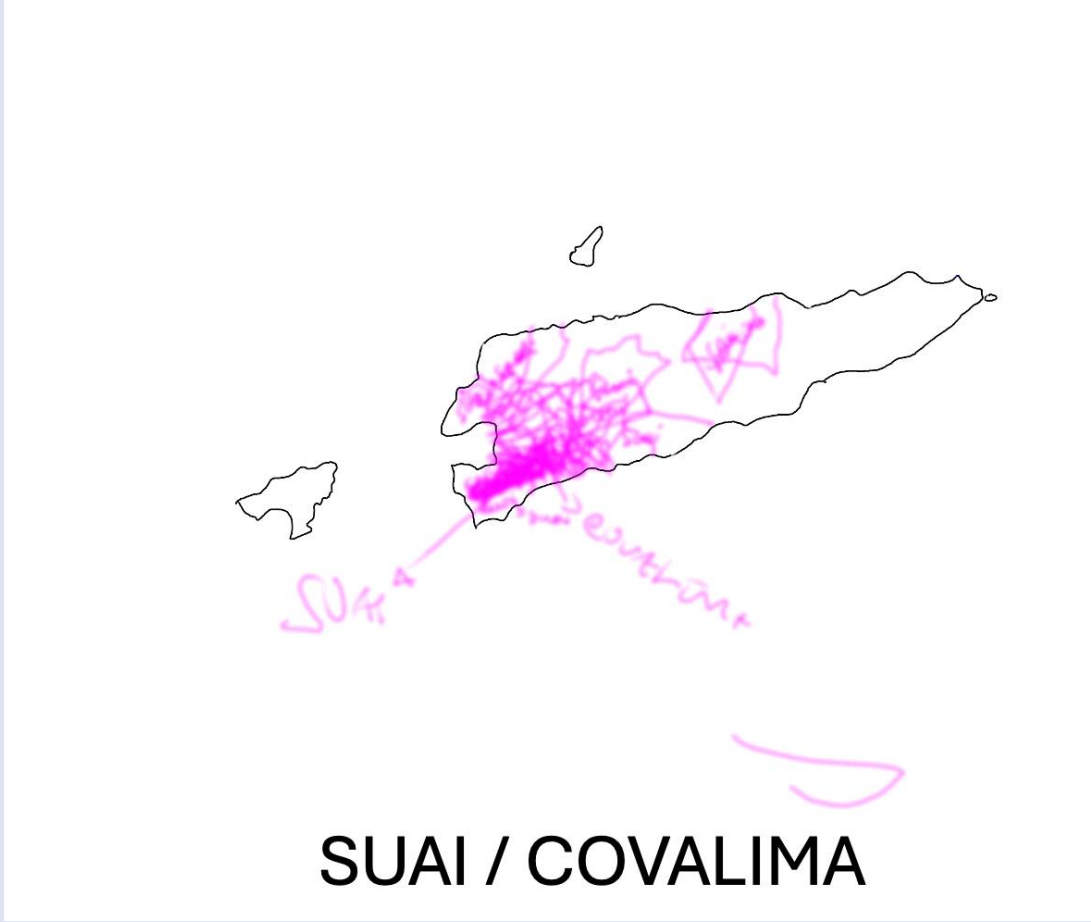
- 15 administrative areas
- Only 6 languages (circled)



Jalan Avenida

Starting Point: Revisiting Old Studies

- **Problem 3:** Lack of interpretive framework
  - –I did not understand the importance of the practice I was seeing (and its uniformity)
  - –Aggregate mapping shows that participants had strong need to first label districts
  - –Also showed knowledge trends



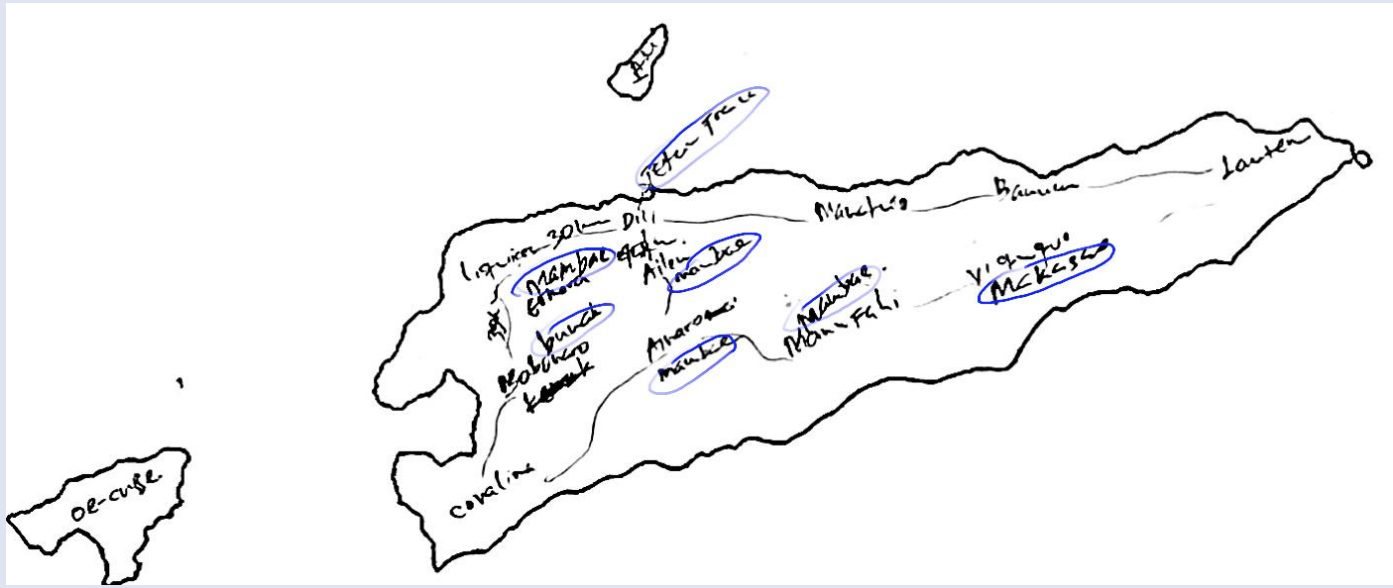
Jalan Avenida

5. Spatial Stories

Revision: A Framework of Spatiality

J4, demonstrating three components of *spatiality* (Britain 2010a)

- Physical: locations
- Social: pathways (lines)
- Psychological: languages (circled)



Jalan Avenida

5. Spatial Stories

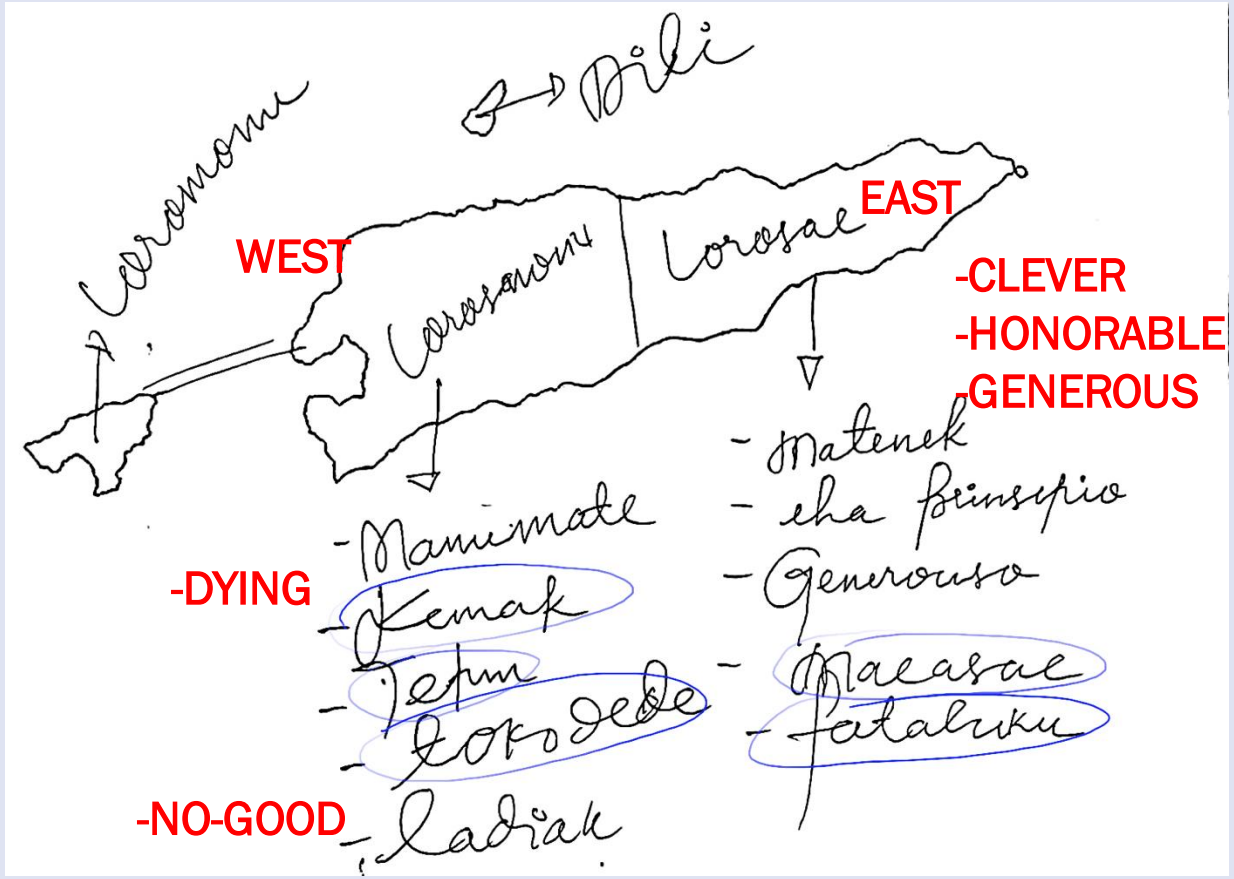
Revision: Space – to – Place

R9, demonstrating spatiality

- Physical: compass directions
- Social: languages (circled)
- Psychological: attributes

Muddling of all three:

- "Space as becoming"



Jalan Avenida

Revision: Interim (Re)-Conclusions

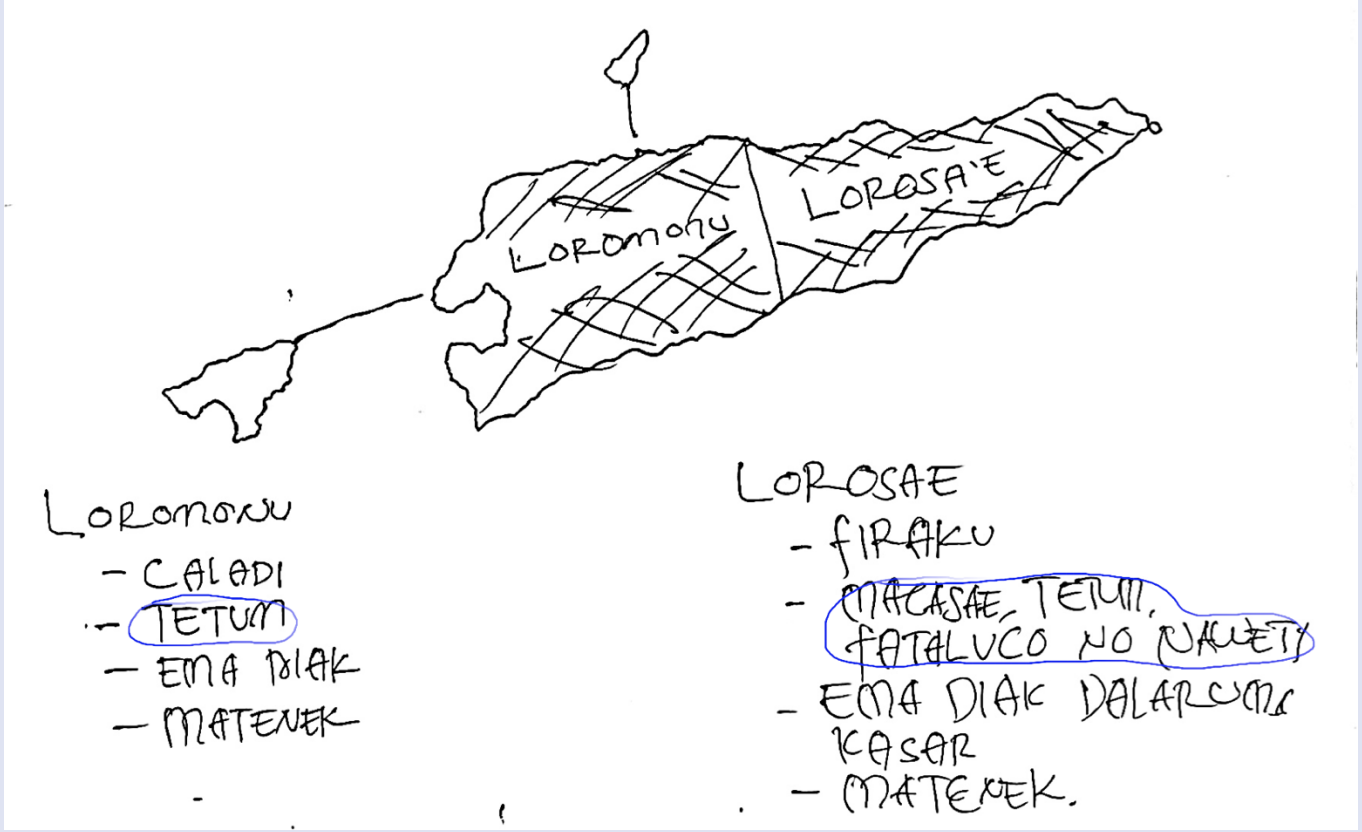
- **First re-conclusion:** Space-to-place takes different forms for different people
- **Second re-conclusion**: Group tendencies are an important part of understanding the space-to-place process in Timor-Leste
- **Third re-conclusion**: Group tendencies are only part of the story
- To get at more, look at each map as telling a story

Jalan Avenida

5. Spatial Stories

R4, 22yo male, student from Dili

- Parents subsistence farmers
- Speaks Tetun, Indonesian, and Portuguese
- Has never travelled abroad
- One of 4 participants who speaks *no other* language of Timor-Leste

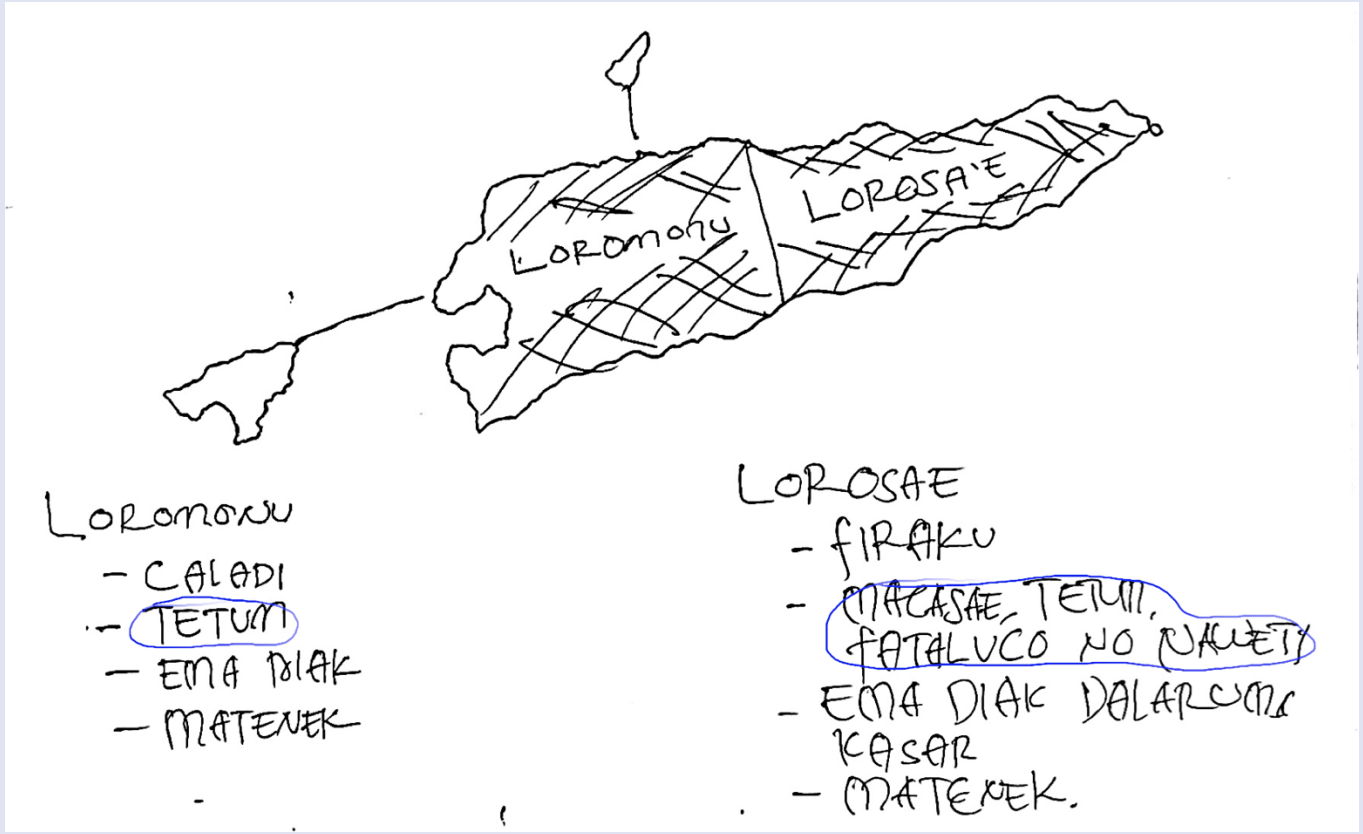


Jalan Avenida

5. Spatial Stories

CALADI - FIRAKU

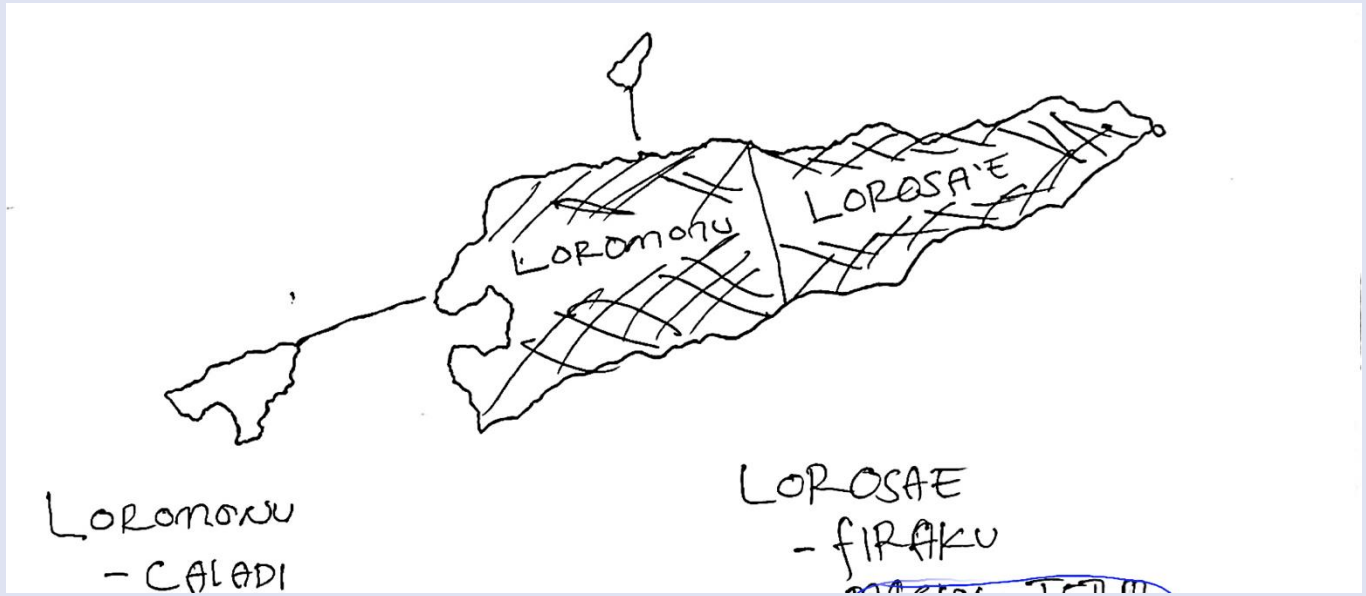
- R4 includes a handful of languages within the east-west schema
- Value judgments of people
  - *Good people*
  - *Good people sometimes rough*



Jalan Avenida

5. Spatial Stories

CALADI - FIRAKU



Very old terms

- Pre-colonial: to separate the ‘hill peoples’ (neg) of the east and west from the ‘civilized’ Tetun
- 1970s: broadly incorporated all eastern and western Timorese, as separate from the Portuguese
- 1990s: had become associated with personality traits
- 2000: came to (retroactively) represent ideologies toward occupation
- 2006: notable point of conflict
- 2014, appears on R4’s map, free from any apparent context!

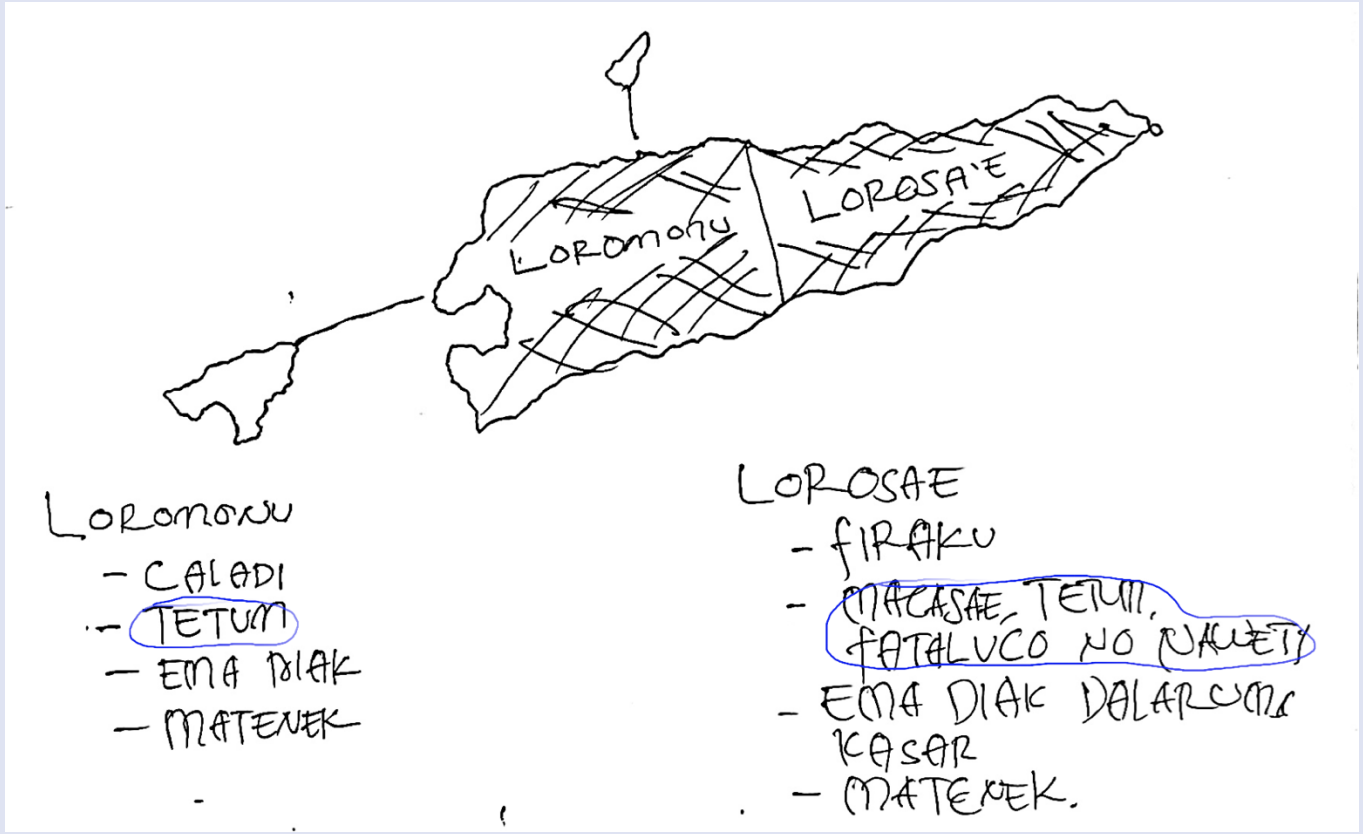
Jalan Avenida

5. Spatial Stories

R4's personal narrative

West:

- Caladi (calm, quiet)
- Tetun
- Good people
- Clever



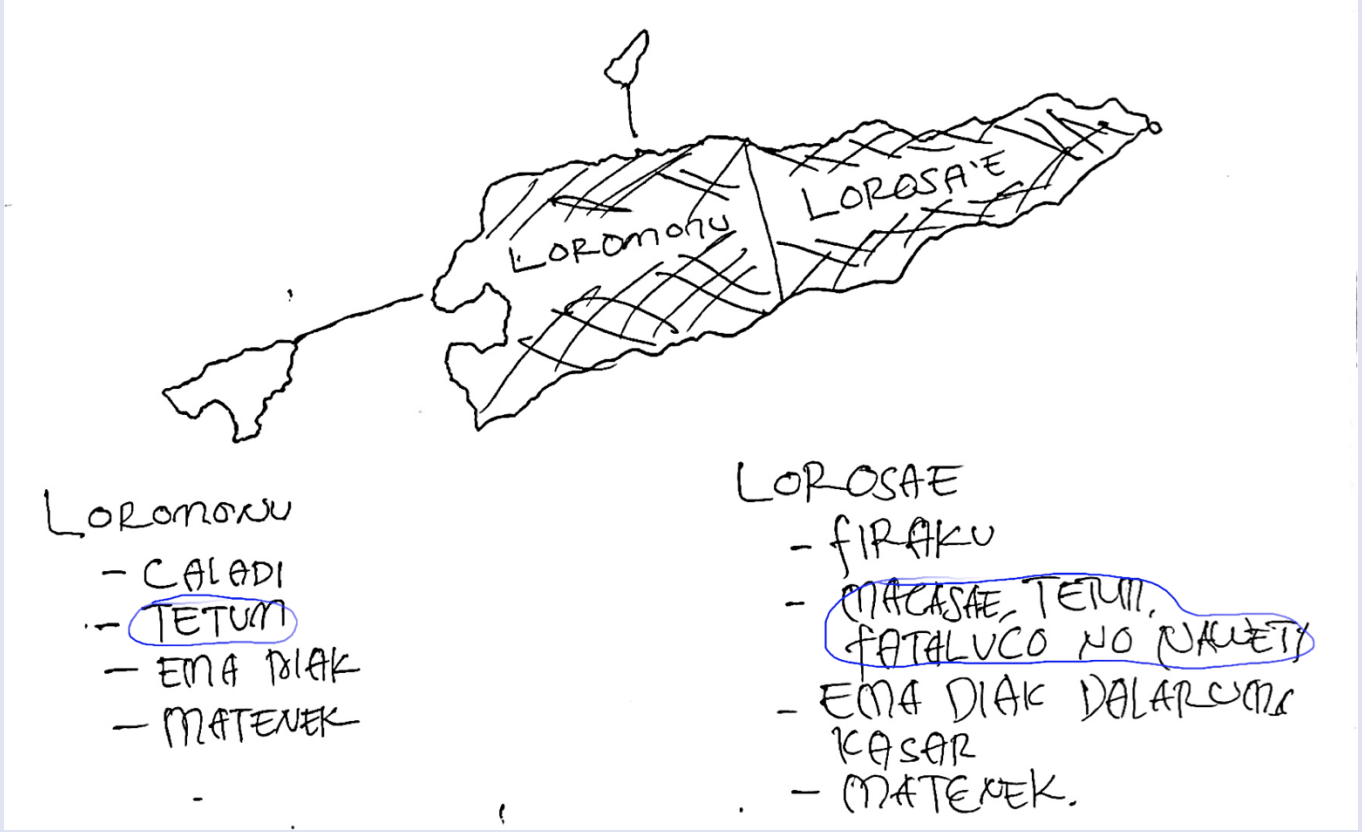
Jalan Avenida

5. Spatial Stories

R4's personal narrative

East:

- Firaku (rough, talkative)
- Makasae, Tetun, Fataluku and Naueti
- Good people sometimes rough
- Clever



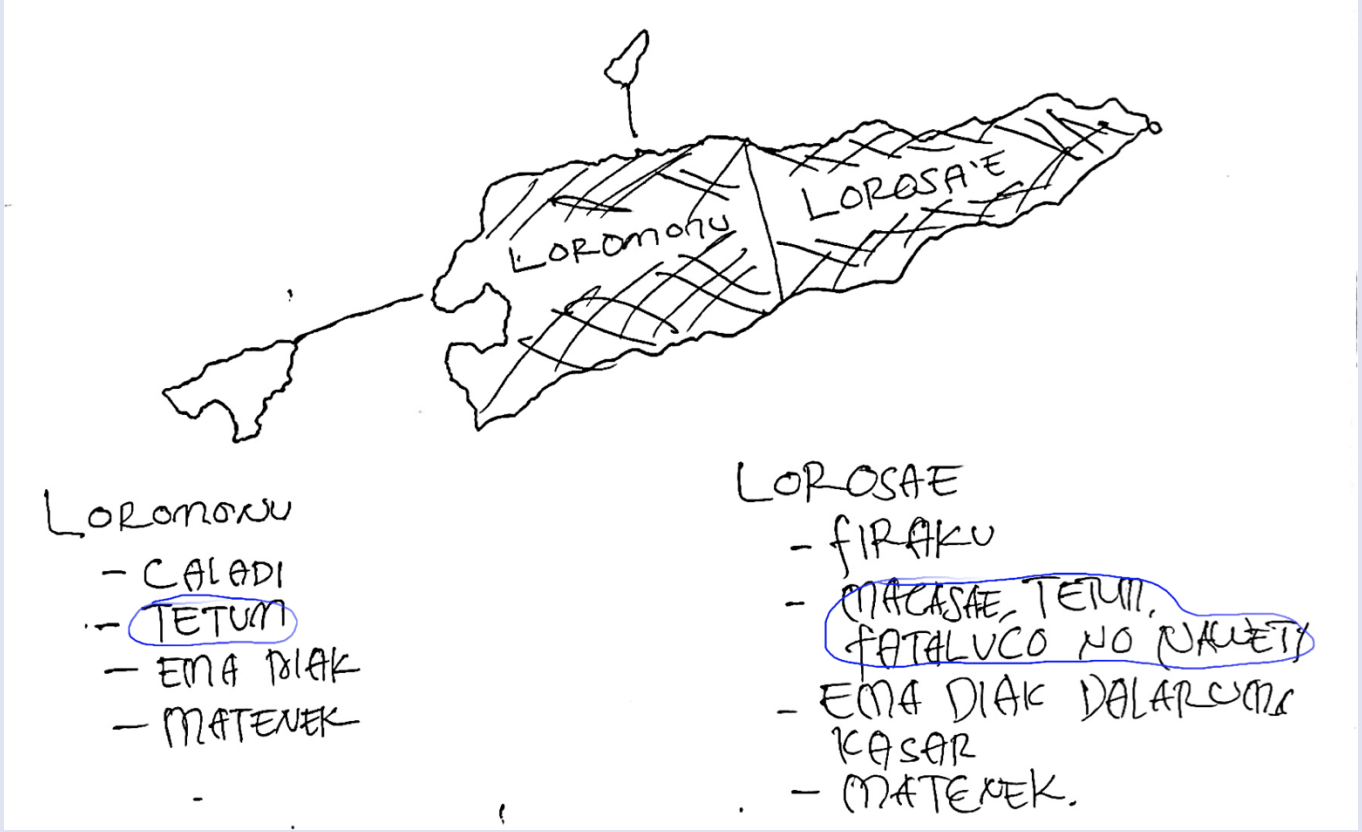
Jalan Avenida

5. Spatial Stories

R4's personal narrative

Understands larger social divisions without necessarily articulating the nuance

Understands space-language pathway without necessarily needing specifics



Jalan Avenida

5. Spatial Stories

M5, 52yo, male, from Viqueque, lives in Dili

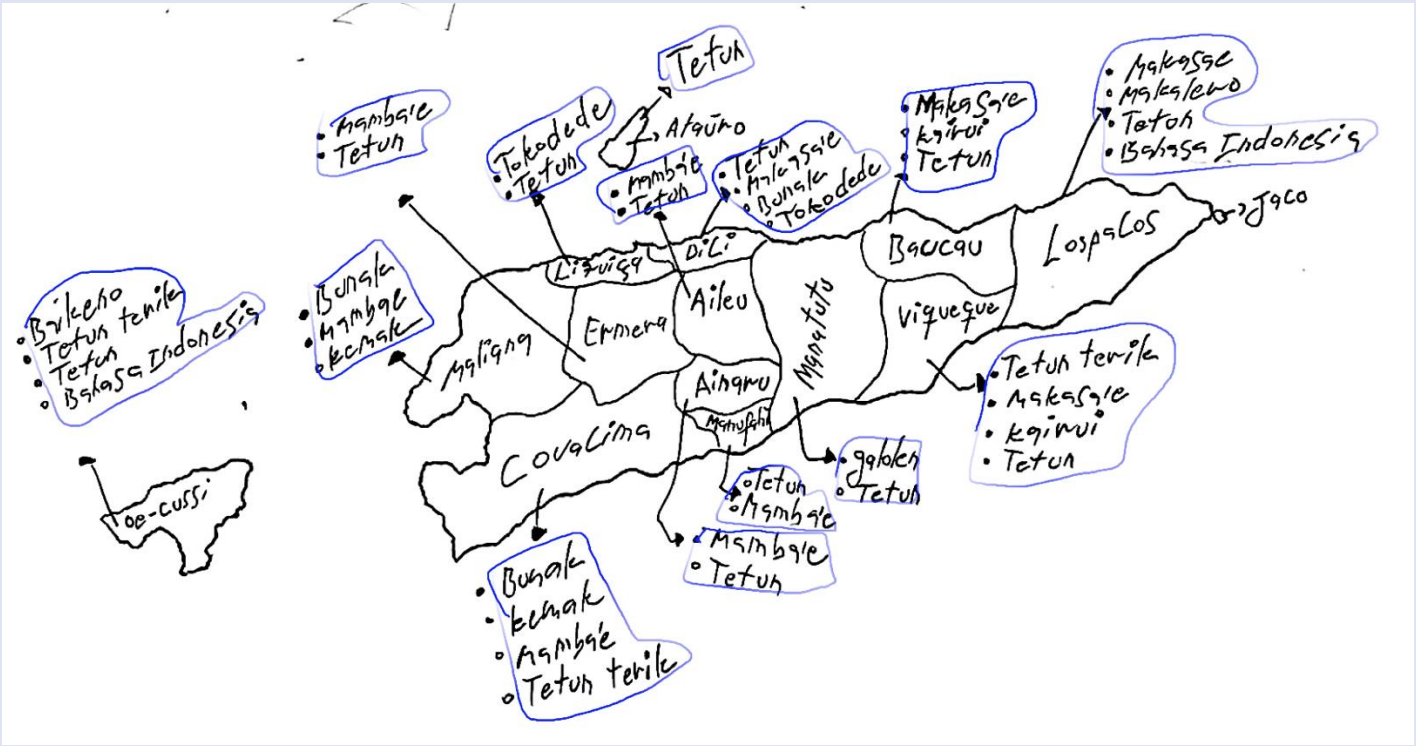
- Professional; only finished primary school; speaks Makasae, Tetun and Indonesian; has never traveled abroad; parents of humble origin
- Showing me his life story; he knows lots about his neighbors, current and previous

Jalan Avenida

5. Spatial Stories

A7, 46yo male, professional from Dili

- Speaks Makasae, Tetun, Portuguese, English, Indonesian; has traveled to Australia, Indonesia, Philippines, Singapore, Malaysia; parents of humble origin; only finished primary school
- Engagement with Timor-Leste takes on far more rigid, exo-gazey structure

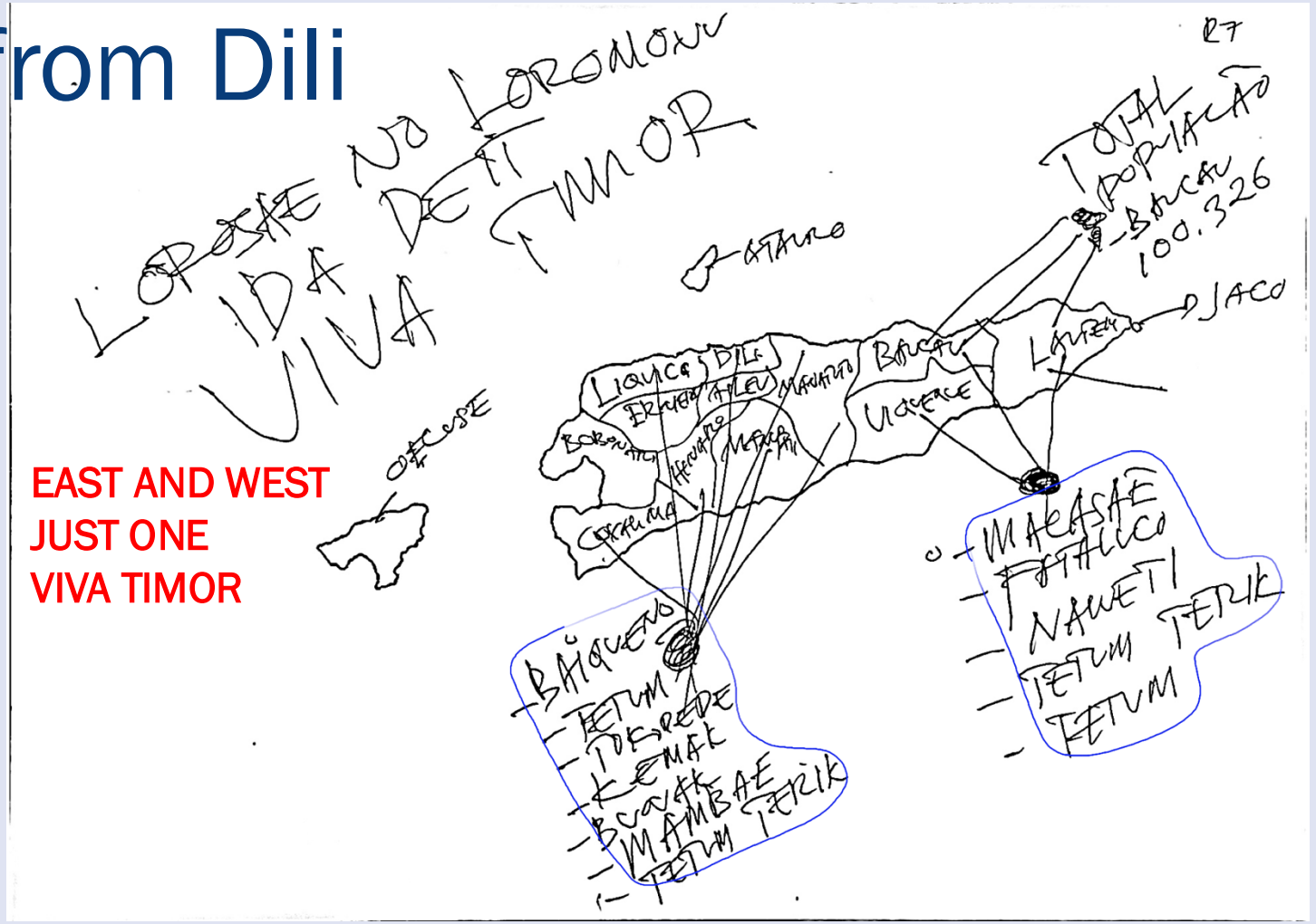


Jalan Avenida

5. Spatial Stories

R7, 29yo, male, from Dili

- Mother is a teacher, father is a farmer; has been to the Indonesian side of Timor Island; speaks Tetun and Indonesian; currently a uni student
- Gives demographic info about Baucau?
- Glomps all languages into two groups; makes strong statement on national unity



Jalan Avenida

Conclusions 1/

- **Meta-Narratives**
  - –Researcher inattention to the structures of spatiality resulted in overfit interpretation:
  - –Participant discomfort engaging with fundamentally divisive task forced a choice of actions:
    - (1) rely on administration to divide-by-proxy (psychological representations obscured by social manipulations of physical space)
    - (2) emphasize national unity (physical space obscured by psychological representations of social space)

Jalan Avenida

Conclusions 2/

- **Individual Narratives**
  - –Researcher inattention to frameworks of narrative obscured narrative patterns:
    - Temporal ordering
    - Setting
    - Complicated action /disruptive event
    - Result
  - –The postmodernist conception of ‘self as emergent' overlaps with the concept of ‘space as becoming’

Jalan Avenida

Conclusions 3/

- **On Revisiting Old Data**
  - Positive experience of self-reflection
  - Opportunities to entertain doubts about one's own work
- **New Conclusions**
  - Participants didn't fail to understand the task so much as I failed to understand the results
  - Spatiality, like identity, are processes of becoming; that is what my maps show

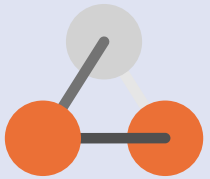
Jalan Avenida

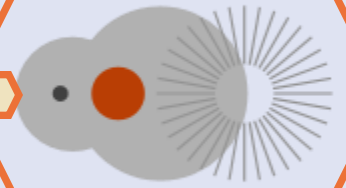
3. Nationalist Notions

2. Invisible Inscriptions

4. Public Perception

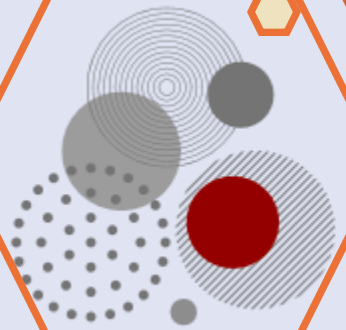
5. Spatial Stories





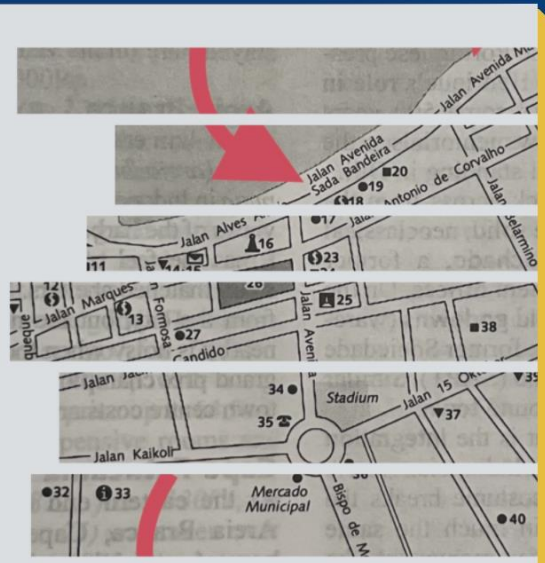
6. Linguistic Landscapes

1. Hidden Histories



7. Honoring Heritage

JALAN AVENIDA
A STREETNAME STORY IN TIMOR-LESTE



THANK YOU!